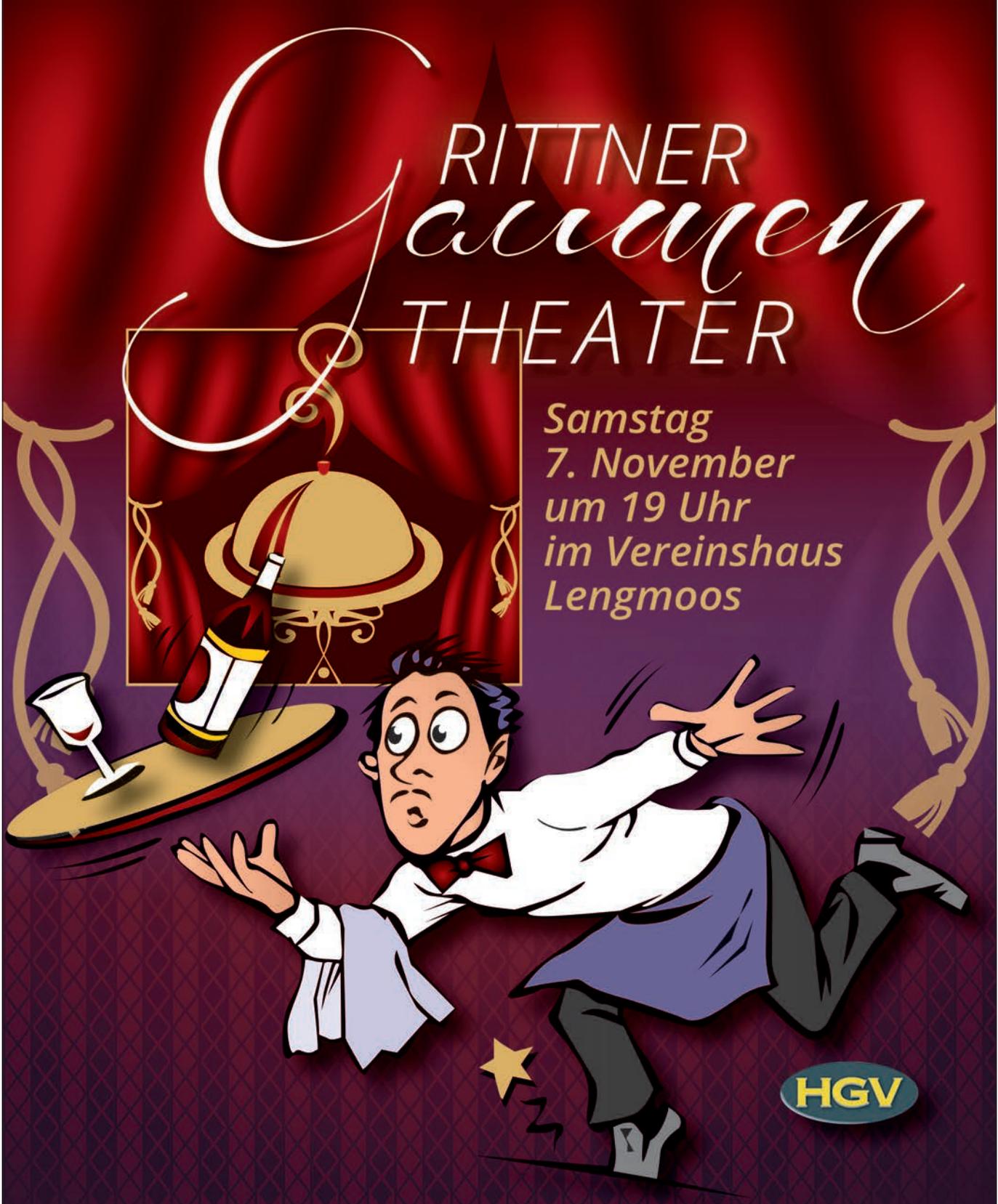


's Rittner Böt'l

Monatszeitschrift am Ritten - 20. Oktober 2015 - 33. Jahrgang seit 1983 - Heft 193

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 12. des Monats
Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080 - E-Mail ritten@boetl.net - Internet www.boetl.net - Abonnement 33,00 € - Einzelheft 3,00 €



G RITTNER
GEMEIN
THEATER

Samstag
7. November
um 19 Uhr
im Vereinshaus
Lengmoos

HGV

Dem Winter Paroli bieten: zwei neue Schneepflüge angekauft

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindeausschusses.

■ Text Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 7., 14.,
21. und 29. September 2015

Sanierung Rathaus, Büro Bürgermeister: technische Leistungen. Das Büro des Bürgermeisters wurde bei den zurückliegenden Umbauarbeiten des Rathauses nicht berücksichtigt und muss deshalb neu gestaltet und saniert werden, da es den heutigen Erfordernissen nicht mehr entspricht. **Geom. Wolfgang Unterhofer** wurde damals mit den technischen Leistungen für die gesamten Umbauarbeiten des Rathauses beauftragt (5.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).



▲ Das Büro des Bürgermeisters (im Bild **Paul Lintner**) wurde bei den Umbauarbeiten des Rathauses nicht berücksichtigt und wird deshalb neu gestaltet und saniert, da es den heutigen Erfordernissen nicht mehr entspricht.

Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Unterinn: Ausarbeitung des Varianteprojekts. Das 3. Auszugsprojekt für die Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Unterinn des **Per. Ind. Thomas Meraner** wurde im September 2014 genehmigt (164.968,82 Euro). Von der Gemeindeverwaltung wurde nun beschlossen, zusätzliche Beleuchtungskörper im Bereich *Gasthaus Pirbamer* einzubauen, weshalb das entsprechende Zusatz- und Varianteprojekt von Thomas Meraner ausgearbeitet wird (650,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Ländliches Wegenetz, Sanierung Brücke beim Thalerhof in Unterinn: technische Leistungen. Die Brücke an der Zufahrtsstraße zum *Thalerhof* in Unterinn befindet sich aufgrund des Alters in einem sehr schlechten Zustand



und entspricht nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen. Da **Dr. Ing. Simon Neulichedl** bereits die technischen Unterlagen für die Sanierungsmaßnahmen der Brücken auf Gemeindestraßen und Güterwegen am Ritten erstellt hat, wurde er ersucht, ein Kostenangebot vorzulegen (2.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sanierung der Brücke in der Sill: Vergabe der Arbeiten. Auch die Brücke in der Sill weist aufgrund des Alters starke Abnutzungserscheinungen auf und entspricht somit nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen. Im August 2015 waren sieben Baufirmen zur Abgabe eines Angebotes für die Bauarbeiten ersucht, wobei jenes der Firma **Lobisbau GmbH** das günstigste war (23.716,05 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Lieferung von zwei Schneepflügen. Für die ordentliche Ausführung der Schneeräumung in den Ortszentren und Gemeindestraßen ist es notwendig, zwei neue Schneepflüge anzukaufen: einen für Oberbozen und einen zweiten für die Schneeräumung in Oberinn (da der alte Pflug den Bestimmungen nicht mehr entspricht und deshalb eine größere kostenintensive Wartung vorzunehmen wäre). Es wurden mehrere Angebote eingeholt, wobei jenes der Firma **Hell Landmaschinen GmbH** (Eppan) das günstigste war: ein Schneepflug Modell Schmidt Tarron MS 30.1 gegen Eintausch des alten Pfluges (9.895,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer) sowie ein Schneepfluges Schmidt Tarron MS 30.1 mit Kollaudierung und gegen Eintausch des alten Pfluges (13.400,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Verkauf eines Gemeindegewestestücks in Atzwang. **Nicola Guarino** aus Atzwang hat am 31. März 2014 die Gemeinde um den Ankauf eines Teiles einer Grundparzelle als Zubehörfläche zu seinem Wohnhaus ersucht. Der Ausschuss hatte am 5. Mai 2014 den Grundverkauf von 36 m² grundsätz-

lich gutgeheißen. In der Folge hat **Nicola Guarino** den von **Geom. Josef Morandell** ausgearbeiteten Teilungsplan vorgelegt. Der Ausschuss genehmigte den Verkauf (3.240,00 Euro).

Trinkwassernetz / Glasfasernetz / öffentliche Beleuchtung Handwerkerzonen Klobenstein und Weber im Moos: Vergabe der Arbeiten. Mit Ausschussbeschluss Nr. 326 / 2015 war die Ausschreibung der Bauarbeiten mittels Verfahren und zwar zum günstigsten Preis mittels Angebot mit prozentuellen Abgebot genehmigt worden. Elf Firmen wurden zur Abgabe eines Angebotes mittels elektronischem Portal der Autonomen Provinz Bozen eingeladen. Die Firmen **Heinrich Rottensteiner OHG**, **Tschager Bau GmbH**, **Erwin Unterhofer OHG**, **Falserbau GmbH**, **REWI Bau KG**, **Goller Erben OHG**, **Gregorbau GmbH**, **Pertoll H. & E. OHG** und **Varesco GmbH** haben diesbezügliche Angebote eingereicht, wobei jenes der Firma **Heinrich Rottensteiner OHG** das günstigste war (529.612,32 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer) war.

Errichtung von Straßenbeleuchtungen bei verschiedenen Zebrastreifen in Klobenstein. In Klobenstein sind verschiedene Fußgängerübergänge sehr schlecht beleuchtet. Zur Sicherheit der Fußgänger muss eine bessere Beleuchtung vorgesehen werden und zwar beim Zebrastreifen des Kreisverkehrs der *Rittnerstube*, beim Zebrastreifen des Schlernweges, beim Zebrastreifen der Kemater Straße im Bereich der Bushaltestelle und beim Zebrastreifen der Kemater Straße oberhalb des Bahnüberganges. Zu diesem Zwecke wurde von der Firma **Elektroinstallationen Roland Haller** ein Angebot für die Errichtung der Beleuchtungen eingeholt (10.036,90 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Für die ordentliche Ausführung der Schneeräumung in den Ortszentren und Gemeindestraßen wurden zwei neue Schneepflüge angekauft.



Neues Lagergebäude im Gemeindebauhof: Erstellung des Teilungsplanes und Eintragung im Gebäudekataster. Die Bauarbeiten beim Lagergebäude sind abgeschlossen, weshalb es notwendig ist, einen Teilungsplan für die Änderung der Bauparzelle auszuarbeiten. Der Techniker **Geom. Siegfried Graf** wurde deshalb ersucht, ein Angebot vorzulegen (1.900,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau eines Gehsteiges in der Kematerstraße: Genehmigung der Endabrechnung und Genehmigung der Mehrspesen. Die Arbeiten am Gehsteig in der Kematerstraße sind abgeschlossen. Der Bauleiter **Geom. Siegfried Graf** hat die Endabrechnungsunterlagen zur Genehmigung vorgelegt. Die Gesamtkosten der Bauarbeiten haben sich erhöht (7.262,66 Euro). Der Ausschuss genehmigte die Mehrspesen an die Firma **Heinrich Rottensteiner OHG**.

Systemierung des Parkplatzes oberhalb der Kirche in Oberbozen: Beauftragung mit der Vermessung. Im Dorf kern von Oberbozen sind zu wenige Parkplätze vorhanden. Das gemeindeeigene Grundstück oberhalb der Kirche eignet sich als öffentlicher Parkplatz und soll deshalb systemiert werden. Dafür muss ein Techniker mit den technischen Leistungen beauftragt werden, weshalb **Geom. Armin Prast**, **Geom. Wolfgang Unterhofer** und **Geom. Wolfgang Mur** um Vorlage eines Angebotes ersucht wurden. Jenes von **Geom. Armin Prast** war das günstigste (720,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Änderung des Landschaftsplanes in Oberinn: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet (teils Richtigstellung). Mit technischer Unterlage von **Dr. Ing. Hermann Schweigkofler** hat **Oswald Ramoser** um folgende Änderung des Landschaftsplanes in Oberinn ersucht: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet (teils Richtigstellung) auf einer Fläche von 4.071 m². Der Antrag wurde damit begründet, dass besagte Flächen gerodet werden, damit sie zusammen mit der bestehenden Wiese bewirtschaftet werden können. Der Ausschuss genehmigte die Landschaftsplanänderung.

Änderung des Landschaftsplanes in Klobenstein: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet. Mit technischer Unterlage von **Dr. Arch. Angelika Mair** haben **Ferdinando Skuk**, **Günther Skuk** und **Stefan Skuk** um folgende Änderung des Landschaftsplanes in Klobenstein ersucht: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf einer Fläche von 2.338 m². Der Antrag wurde damit begründet, dass die Eigentümer mit dieser Umwidmung die Möglichkeit erhalten, Sanierungen

und Erweiterungen am bestehenden Gebäude durchführen zu können. Der Ausschuss genehmigte die beantragte Landschaftsplanänderung.

Änderung des Landschaftsplanes in Oberinn: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet. Mit technischer Unterlage von **Dr. Arch. Michael Scherer** hat **Alfons Schweigkofler** um folgende Änderung des Landschaftsplanes in Oberinn ersucht: Umwidmung (Richtigstellung) von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf einer Fläche von 814 m². Der Antrag wurde damit begründet, dass das Wohnhaus zurzeit je zur Hälfte im Waldgebiet und im Landwirtschaftsgebiet steht. Eine Rodung der Fläche ist nicht notwendig, da die betroffene Fläche bereits ohnehin nur vereinzelt Bäume aufweist. Der Ausschuss genehmigte die Änderung des Landschaftsplanes.

Änderung des Landschaftsplanes in Wolfsgruben: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet. Mit technischer Unterlage von **Dr. Ing. Massimo Palumbo** hat **Thomas Lang**, Eigentümer des *Stuberhofes* in Wolfsgruben, um folgende Änderung des Landschaftsplanes in Wolfsgruben ersucht: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf einer Fläche von 2.825 m². Der Antrag wurde damit begründet, dass besagte Flächen gerodet werden, damit sie zusammen mit der bestehenden Wiese bewirtschaftet werden können. Der Ausschuss genehmigte die Änderung des Landschaftsplanes.

Änderung des Landschaftsplanes in Klobenstein: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet. Mit technischer Unterlage von **Dr. Ing. Hermann Schweigkofler** hat **Walter Feichter** um folgende Änderung des Landschaftsplanes in Klobenstein ersucht: Umwid-

mung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf einer Fläche von 2.137 m². Der Antrag wurde damit begründet, dass besagte Flächen Bauparzellen und dessen Zubehörsflächen aus Zugängen, Zufahrten, Gärten, Wiesen und Hofräumen bestehen. Der Ausschuss genehmigte die Änderung des Landschaftsplanes.

Änderung des Landschaftsplanes in Atzwang: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet. Mit technischer Unterlage von **Dr. Ing. Elmar Oberrauch** hat **Christian Wörndle** um folgende Änderung des Landschaftsplanes in Atzwang ersucht: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf einer Fläche von 24 m². Der Antrag wurde damit begründet, dass der Eigentümer diesen Bereich für eine unterirdische Erweiterung des bestehenden Wohnhauses nutzen möchte. Der Ausschuss genehmigte die Änderung des Landschaftsplanes in Atzwang.

Änderung des Landschaftsplanes in Wangen: Umwidmung (Richtigstellung) von Wald in Landwirtschaftsgebiet. Mit technischer Unterlage von **Dr. Ing. Massimo Palumbo** hat **Peter Rungger**, Eigentümer des *Gageserhofes* in Wangen, um folgende Änderung des Landschaftsplanes in Wangen ersucht: Umwidmung (Richtigstellung) von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf einer Fläche von 1.618 m². Der Antrag wurde damit begründet, dass es sich hierbei um eine Richtigstellung im Bereich der Hofstelle handelt, da einige Hecken sowie ein Teil einer Obstwiese als Waldgebiet ausgewiesen sind, obwohl kein Baumbestand vorhanden ist. Der Ausschuss genehmigte die Änderung des Landschaftsplanes.

Gemeindestraße Signat – Wolfsgru-

Erteilte Baukonzessionen

- Zeitraum **September 2015**
- Text **Bauamt der Gemeinde**

Jörg Tutzer: Projekt für die Sanierung und Neugestaltung der bestehenden Geländestützmauer in **Signat**

Gemeinde Ritten: Projekt zur Sanierung der Brücke in **Sill**

Karl Heinz Mayr: Projekt zur Errichtung eines Maschinenraumes am *Steinpfarerhof* in **Unterinn**

Sebastian Ramoser: Projekt für den Bau einer Überdachung der Pumpenanlage am *Neuweihrerhof* in **Wolfsgruben**

Annalisa Boschetto und **Oskar Schweigkofler:** Projekt für die Errichtung eines Einfahrtstores zum bestehenden Wohnhaus mit Neugestaltung

Zugangs- und Einfahrtbereich zum bestehenden Hofraum in **Oberbozen**

D.H. GmbH: Projekt für den Abbruch des bestehenden Wirtschaftsgebäudes am *Drischübelhof* in **Lengmoos** (aus Sicherheitsgründen)

Diözese Bozen-Brixen und **Haus der Familie:** Projekt zur energetischen Sanierung sowie baulichen Umgestaltung des Wiesenhauses und Adaptierung des großen Speisesaales im Untergeschoss des Haupthauses beim *Haus der Familie* in **Lichtenstern**

Michael Platter, Walter Platter: Projekt zur Errichtung eines Wohnhauses und Geländegestaltung in **Unterinn**

Margarete Senn: Projekt zum Bau eines Wohnhauses am *Unterhoferhof* in **Mittelberg**

ben: Arbeiten zur Errichtung des Betonfundamentes und Verlegung der Leerrohre. Für eine bessere Kontrolle und Verwaltung der Durchfahrten auf der Gemeindestraße Signat – Wolfsgruben wurde die Errichtung eines modernen Schrankensystems notwendig. Es mussten alle Erdbewegungsarbeiten wie die Errichtung der Betonsockel, Verlegung der Leerrohre und Kabel sowie der Einbau der Schächte in Auftrag gegeben werden. Zu diesem Zwecke wurde ein Angebot bei der Firma **Erwin Unterhofer OHG** eingeholt (5.081,70 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Gemeindestraßen: Sanierung des Straßenbanketts und Einbau der Leitplanken entlang des Siffianer Weges. Entlang der Gemeindestraße Siffianerweg in Klobenstein müssen zur Verkehrssicherheit in der Kehre vor dem Dorf das Straßenbankett saniert und neue Leitplanken errichtet werden. Zu diesem Zwecke wurde ein Angebot bei der Baufirma **Emil Fink** eingeholt (5.432,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Schulausspeisung: Genehmigung der Gestaltung der Tarife im Schuljahr 2015/2016. Die Gemeinde vergibt alljährlich die Führung der Schulausspeisung der einzelnen Schulstellen an die nahegelegenen Gasthäuser. Die Tarife für die Schulausspeisung im Jahr 2015/2016 liegen der Gemeinde vor und müssen vom Ausschuss genehmigt werden. Das Ausmaß der Menüspesen pro Kind, die von den Eltern der Schüler verlangt werden, wurde folgendermaßen festgelegt: Grundschüler 3,60 Euro sowie Mittelschüler 4,70 Euro.

Bau eines Auffangparkplatzes in Unterinn: Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie. Im Programm für öffentliche Arbeiten 2015 ist die Realisierung des Bauvorhabens „Bau eines Auffangparkplatzes in Unterinn“ vorgesehen. Dieser Auffangparkplatz soll so gut wie möglich in das urbanistische Gefüge um den Bereich des *Wunderstadels* unter teilweiser Miteinbeziehung des Dorfplatzes und unter Berücksichtigung des an Stelle des *Wunderstadels* geplanten Neubaus der Pfarrei eingegliedert werden, weshalb die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie vorteilhaft ist. **Dr. Arch. Stephan Dellago** wurde mit der Ausarbeitung derselben beauftragt (2.800,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Kanalisationshauptsammler Baiern – Lengstein / Glasfasernetz / Trinkwasserleitung / unterirdische Verlegung von Freileitungen: Beauftragung mit den technischen Leistungen. Die Trinkwasserleitung zwischen den Hofstellen *Marbacher* und *Leitner* in Leng-

stein ist mehrmals abgebrochen. Nun bietet sich die Gelegenheit, gleichzeitig mit der Verlegung des Kanalisationshauptsammlers diese Trinkwasserleitung zu erneuern. **Dr. Ing. Martin Weiss** wurde mit der Ausführungsplanung, Bauleitung und Abrechnung beauftragt (3.698,41 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Kanalisationshauptsammler, Trinkwassernetz mit unterirdischer Verlegung von Freileitungen mit Verlegung der Leerrohre für das Glasfasernetz in Signat. Die Bauarbeiten sind abgeschlossen, weshalb der Bauleiter **Dr. Ing. Martin Weiss** die Endrechnungsunterlagen betreffend das Bauvorhaben „Kanalisationshauptsammler, Trinkwassernetz mit unterirdischer Verlegung von Freileitungen mit Verlegung der Leerrohre für das Glasfasernetz in Signat, Teilstück *Könighof* bis *Baumgartnerhof*“ zur Genehmigung vorgelegt hat (118.842,48 Euro).

Sanierung der Mittelschule Klobenstein, Brandschutz:

1) Vergabe der Elektrikerarbeiten. Laut Schreiben des Landesamtes für Brand- und Zivilschutz vom August 2015 muss die Brandmeldeanlage flächendeckend laut geltenden Bestimmungen ausgebaut werden, um eine diesbezügliche Ausnahmegenehmigung zu erhalten. Zehn Elektrikerfirmen wurden zur Abgabe eines Angebotes ersucht, wobei jenes der Firma **Elektroinstallationen Roland Haller** das günstigste war (6.156,80 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

2) Vergabe der Malerarbeiten. Für die Malerarbeiten bei der Brandmeldeanlage wurden fünf Malerbetriebe zur Abgabe eines Angebotes ersucht; jenes der Firma **Josef Spögl OHG** war das günstigste (13.700,36 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Freiwillige Feuerwehr Unterinn, Geräteraum Signat: Genehmigung des 1. Zusatz- und Variantprojekts der Baumeisterarbeiten. Im Geräteraum Signat haben sich Änderungen und Zusatzarbeiten ergeben. Diese werden vom Bauleiter **Geom. Armin Prast** wie folgt beschrieben und quantifiziert: Mehrmengen beim Aushub im kompakten Fels, Mehrmengen beim Bruchsteinmauerwerk, Zusatzarbeiten bei der Außengestaltung und Dachbegrünung, Anpassung der Elektroanlage an die Sicherheitsbestimmungen. Das 1. Zusatz- und Varianteprojekt wurde genehmigt (143.169,28 Euro).

Parkplatz in Oberinn: Lieferung und Montage von LED-Straßenlampen. In Oberinn, im Bereich des Parkplatzes, ist es notwendig, vier neue LED-Straßenlampen aufzustellen, da der Park-

platz schlecht beleuchtet ist. Die Firma **Karl Burger** hat sich bereit erklärt, diesen Auftrag zu übernehmen (8.286,59 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Klobenstein / Zaberbach: Verlegung der Leerrohre. Die **Etschwerke Netz AG** erneuert demnächst die Mittelspannungsleitung von der Sportzone in Klobenstein bis im Bereich der Brücke *Zaberbach*. Gleichzeitig bietet sich die Möglichkeit, die Leerrohre für die öffentliche Beleuchtung zu verlegen. Die Firma **Erwin Unterhofer OHG** führt im Auftrag der Etschwerke Netz AG die Grabungsarbeiten durch, weshalb es aus technischen und wirtschaftlichen Gründen vorteilhaft ist, dieselbe Firma mit den Arbeiten zu beauftragen (13.615,77 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

15. Erweiterungszone C/1 Zaberbachl in Klobenstein: definitive Zuweisung des Bauloses GW2. In der Erweiterungszone *Zaberbachl* in Klobenstein sind inzwischen die Voraussetzungen gegeben, um an die Einzelbewerber **Roland Ramoser, Thomas Graf, Heinrich Premstaller, Verena Lamprecht** mit **Reinhard Pechlaner, Katharina Fink** und **Hermann Schweigkofler** das geförderte Wohnbauland definitiv zuzuweisen. Der Ausschuss genehmigte die definitive Zuweisung.

Holzverkauf 2015: Windwurf. Laut Messungsprotokollen der Forststation geht hervor, dass in den Gemeindegewäldern *Saltnerhütte, Glöckwies, Loden* und *Kircherlacke* die Windwürfe Juli 2015 geschlägert wurden und zum Verkauf bereitstehen. Die **Zimmerei Thomas Lang** hat ihr Interesse am Kauf bekundet und ein Angebot vorgelegt (insgesamt 56,880 m³ für 4.555,65 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an die Theaterkiste Lengmoos. **Doris Wieser**, Obfrau der **Theaterkiste Lengmoos**, hat um die Gewährung eines Beitrages für eine Kinder- und Jugendproduktion ersucht. Der Ausschuss beschloss, einen außerordentlichen Beitrag zu gewähren (1.500,00 Euro).

Partnerschaft mit der Gemeinde Kirchheimbolanden: Lieferung einer Hinweistafel. Seit 49 Jahren besteht die Partnerschaft zwischen der Gemeinde Ritten und der Gemeinde Kirchheimbolanden (Rheinland-Pfalz). Es wurde festgestellt, dass das Hinweisschild auf die Partnerschaft an der Auffahrtsstraße zur Gemeinde Ritten (Unterplatten) erneuert werden muss. Die Firma **Mott Segnaletica Stradale** wurde mit der Lieferung eines neuen Hinweisschildes beauftragt (365,46 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).



Auch die Fraktion Oberinn erhält neue Straßennamen

Text **Gemeindeverwaltung**

Oberinn, im Oktober 2015. Auf Vorschlag des Ortsausschusses von Oberinn hat die Gemeindeverwaltung beschlossen, auch in der Fraktion Oberinn neue Straßennamen einzuführen, die mit Wirkung 1. Oktober umgesetzt worden sind.

Es wurden folgende neue Straßen-

namen eingeführt: Angerweg, Bergblickweg, Engadein, Erschbaumgasse, Lahnweg, Mair zu Egg, Oberinner Straße, Sam, St.-Leonhard-Straße, Sunneck und Treidnerweg.

Alle Haushalte der Fraktion Oberinn haben ein Schreiben erhalten, mit dem die neue Straßenbezeichnung mit Hausnummer mitgeteilt wurde.

Diesem ist ein ausführliches Informationsblatt beigelegt, aus dem ersichtlich ist, welche Behörden direkt von der Gemeinde informiert werden und welche der Betroffene selbst kontaktieren muss.

Bei der Angabe der neuen Adresse wird ersucht, auf die genaue Schreibweise der neuen Straßennamen zu achten.

Im Laufe des Monats Oktober werden die Straßenschilder aufgestellt und die Hausnummern verteilt.

S.O.S. Zebra: eine Sensibilisierungskampagne

Text **Franz Heel** Fotos **Evi Burger Stampfer**

Ritten, im Oktober 2015. Der Schulweg ist mit Gefahren verbunden; besonderes Augenmerk wird deshalb auf das sichere Überqueren der Straße auf dem Zebrastreifen gelegt.

▼ Das Transparent am Ortseingang in Oberinn.

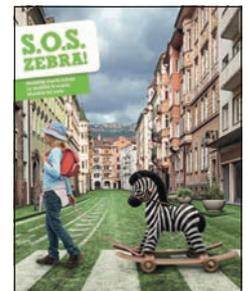
Die Gemeinde beteiligt sich an der Sensibilisierungskampagne des Landes „S.O.S. Zebra“.

In Klobenstein und in Oberinn wurde jeweils ein Transparent, das die Auto- und Motorradfahrer auf die Kinder, welche die vielbefahrene Straße überqueren müssen, aufmerksam macht, angebracht. Damit will die Gemeinde die Fahrzeuglenker zum sicheren

und vorsichtigen Fahren anhalten.

Für alle Fahrzeuglenker gilt deshalb: bei den Zebrastreifen in unseren Dörfern immer bremsbereit sein – damit die Kinder bzw. auch andere Fußgänger sicher über die Straße kommen.

▼ Auch am Ortseingang von Klobenstein wurde ein Transparent aufgestellt.



Eine gesunde Dorfentwicklung anvisiert

■ Text Tageszeitung „Dolomiten“,
Sekretariat der Gemeinde
■ Fotos Siegfried Treibner,
Elisabeth Pfeifer, Privat

Klobenstein, 1. Oktober 2015.

Die Grundvoraussetzungen für eine gesunde Dorfentwicklung am Ritten sind laut dem Experten Stefan Lettner dank eines ausgewogenen Branchenmixes und auch dank einer sehr schönen Landschaft hervorragend. Weil die Dörfer und Fraktionen am Rittner Hochplateau relativ entlegen sind, müsste aber ein Zentrum geschaffen werden.

So lautete die erste Analyse, die **Stefan Lettner** von der österreichischen Firma **Cima** im Rittner Gemeinderat vorstellte. Im Rahmen des Projekts „Lebendiger Ort“ wird in Oberbozen, Unterinn und Klobenstein die Ist-Situation erhoben. „Die Dorfentwicklung muss gelebt und es sollte eine Aufbruchstimmung erzeugt werden“, sagte Lettner. In diesem Zusammenhang wird die Gesamtsituation des Rittner Gemeindegebietes beleuchtet und es werden in der Folge auch die kleineren Fraktionen berücksichtigt.

▼ Der Gemeinderat mit Generalsekretärin **Christine Zelger** (links im Bild).



Sprechstunden Höfekommission

Der Vorsitzende der örtlichen
Höfekommission Ritten

Werner Bauer

hält im Ratssaal
im Klobensteiner Rathaus
am **Freitag, 30. Oktober**
und am

Freitag, 13. November
von 8 bis 9:30 Uhr
Sprechstunden ab

Hinweis der SAD

Einführung einer zusätzlichen
Kursfahrt an
Schultagen außer
Samstag nach Bozen:
Klobenstein 6:52 Uhr,
Unterinn 7:01 Uhr,
Unterplatten 7:09 Uhr,
Rentsch 7:19 Uhr,
Bozen Bahnhof 7:23 Uhr,
Cadornastraße / Fagenstraße
Florenzstraße
(Romstraße Moretti) 7:43 Uhr.

Institutswohnungen

Die Gesuche um Zuweisung einer Institutswohnung können noch im Monat **Oktober** bei der Gemeinde eingereicht werden.

Auskünfte und Gesuchsformulare sind im Meldeamt erhältlich oder können direkt von der Internet-Seite des Wohnbauinstitutes (www.wobi.bz.it) unter dem Punkt „Wohnungsgesuche“ heruntergeladen werden.



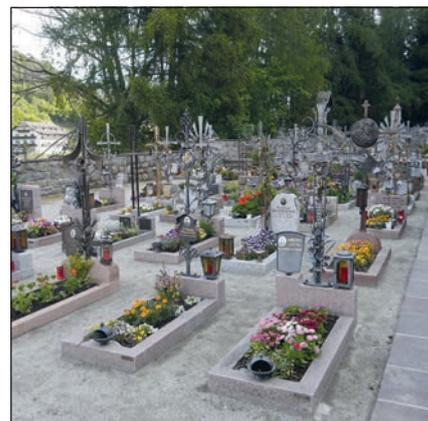
„Nächster wichtiger Termin ist ein Info-Abend am 24. November um 20 Uhr im Vereinshaus Lengmoos, zu dem möglichst viele Rittner kommen sollten“, sagte Stefan Lettner. Eine große Bürgerbeteiligung sei wichtig.

Bei der Genehmigung des Haushaltes 2015 wurde eine Bilanzänderung von 116.000,00 Euro gutgeheißen. Das Geld fließt unter anderem in ein Bergegerät für die Freiwillige Feuerwehr Atzwang, in die öffentliche Beleuchtung am Ritten, als Beitrag für die Mülldeponie und in eine Putzmaschine für die Sportanlage in Klobenstein.

Gutgeheißen wurde ein Antrag, laut dem die Zufahrt zum *Vorderegarterhof* in Mittelberg verlegt wird. Obwohl Bedenken geäußert wurden, der Abschnitt könne zu steil werden, verwies Bürgermeister Paul Lintner darauf, dass die Steigung gleich bleibe; zudem gebe es ein po-

sitives Gutachten der Raumordnung. Die Bauleitplanänderung wurde gutgeheißen.

Dringend zu erweitern ist der Friedhof Lengmoos. Laut Studie soll er zur Straße hin terrassenartig vergrößert werden, zudem ist die Errichtung eines Aufbewahrungsraumes



▲ Der Friedhof in Lengmoos wird aufgrund des fehlenden Platzes zur Straße hin terrassenartig erweitert.

► **Stefan Lettner**, geschäftsführender Gesellschafter und Projektleiter der Beratungsfirma **Cima** mit Sitz im oberösterreichischen Ried im Innkreis, machte die Gemeinderäte mit einer ersten Analyse im Rahmen des Projekts „Lebendiger Ort“ vertraut.



samt Kühlzelle notwendig. Dem Plan wurde zugestimmt.

Lange diskutiert wurde über die Verlegung der engen Straße beim *Penzlhof* in Rotwand. Laura Nogler erwähnte eine Unterschriftensammlung und die Bereitschaft des Eigentümers, den Grund für die Umfahrung gratis bereitzustellen.

Referent **Erich Rottensteiner** verwies auf weitere andere Gefahrenstellen entlang der Straße. Eine ausgebauter Straße könnte Verkehr anziehen, warnte er. **Hanno Mayr** von den Grünen riet von einer Umfahrung ab.



Das „Wohl der Ältesten und Schwächsten“ ist unser gemeinsames Ziel

■ Text und Fotos **Renate Fink**

Lengstein, 11. September 2015. Auf dem Festplatz fand das traditionelle Grillfest für unsere freiwilligen Mitarbeiter des Senioren-Wohnheimes statt.

Was wäre unser Haus ohne all die Freiwilligen, die mit großem Einsatz, mit Freude, Begeisterung, Geduld und Verständnis unsere Bewohner begleiten?

Jeder Gruß, jeder Händedruck, jedes Gespräch und jede liebevolle



Geste bereichern den Alltag unserer Bewohner und tragen zu einer familiären Atmosphäre im Haus bei.

Unsere Freiwilligen sind jene, die die Brücke schlagen zwischen Heim- und

◀ Zum traditionellen Grillfest trafen sich die freiwilligen Mitarbeiter des Senioren-Wohnheimes auf dem Festplatz in Lengstein.

Dorfleben und zwischen den „Generationen“. Wir sind dankbar für jeden Bürger, der sich mit seinen Fähigkeiten einbringt und seine kostbare Zeit durch einen freiwilligen Dienst unseren „Ältesten“ schenkt.

Wir suchen. Nach wie vor können wir im Senioren-Wohnheim Stofftiere, Kalender und Zeitschriften für unsere Bewohner sehr gut gebrauchen.

Herzlichen Dank alle, die uns bisher damit versorgt haben.

Richtigstellung. In unserem Artikel über den „Ausflug aufs Rittner Horn“ im September-BÖTL hat sich bedauerlicherweise das Wort „Insassen“ eingeschlichen. Die Leitung des Hauses und die Mitarbeiter legen großen Wert darauf, die ihnen anvertrauten älteren Menschen als „Bewohner“ oder „Senioren“ zu bezeichnen.



Stimmzähler und Wahlpräsidenten gesucht

Alle, die Interesse haben, in das Verzeichnis der Wahlpräsidenten eingetragen zu werden, können sich innerhalb Oktober dieses Jahres beim Wahlamt dieser Gemeinde (Monika Pernter, Tel. 0471 356457) melden.

Jene hingegen, die sich in das Verzeichnis der Stimmzähler eintragen lassen möchten, können innerhalb **November** dieses Jahres beim Wahlamt dieser Gemeinde einen entsprechenden Antrag einbringen.

Die diesbezüglichen Formulare können von unserer Internetseite www.ritten.eu unter Menüpunkt „demografische Ämter - Wahlamt - Formulare“ abgerufen oder im Wahlamt abgeholt werden.

Am **Montag, 16. November**, findet um 20 Uhr im Ratssaal der Gemeinde die Sitzung zur Erstellung des Veranstaltungskalenders 2016 statt. Die Vorsitzenden der Vereine sind herzlich eingeladen.
Julia Fulterer, Kulturreferentin

Gesucht werden ...

Für das kleine historische Trachtenmuseum in der Kommende Lengmoos suchen wir noch alte Fotos von Personen in Tracht, bei Festtagen, Prozessionen u.ä. Bitte im Sekretariat der Gemeinde abgeben.

Gemeinde Ritten



Mumm, Geschenke, Mut: Herbstaktionen in der Bibliothek

Text und Fotos Ildiko G. Maier

Ritten, im Oktober 2015. „3 Bücher – 1000 Abenteuer“: Abschlussfest Lesesommer 2015. Wer hoch hinaus will ..., kann tief fallen? Nicht, wer gut gesichert ist! Dafür haben die Bergführer im *Salewa Cube* beim Abschlussfest zum Lesesommer 2015 gesorgt. Diesmal waren wieder Geschicklichkeit und ein Quäntchen Mumm gefragt, um bis ganz in die abenteuerlich-beindruckende Höhe der Kletterwände zu gelangen. Die Rittner Gewinner (*) Sara Fill, Agata Gritti, Sara Heidenberger, Manuel Heiss, Dominik Kral, Paul Lun, Miriam Schweigkofler, Jana Scoz, Nora Scoz, Noah Seebacher, Katharina Senn, Leonhard Thaler, Lena Valtingoier und Emma Valtingoier hatten beides, nebst dem Glück, aus 100 fleißigen Lesern am Ritten ausgelost worden zu sein. 262 Lesezeichen waren am Ritten abgegeben (der eifrigste Leser allein schaffte 18) und 786 Bücher entliehen worden. Im gesamten Bezirk Bozen-Salten-Schlern machten bei dieser 4. Ausgabe der Sommerleseaktion insgesamt 1.009 Kinder mit 2.564 abgegebenen Lesezeichen und 7.692 entlehnten Büchern mit.



▲ Die neue Aufschrift an der Bibliothek Klobenstein.

Neue Aufschrift an der Bibliothek Klobenstein. Nicht ganz so weit die Wand hinauf musste sich der Maler wagen, der die Öffentliche Bibliothek in Klobenstein Mitte August an der Nordseite mit einer neuen Aufschrift versehen hat. Obwohl des lesenden Bengels, seiner Bücher und der ehemaligen rotbuchstabigen Schrift durch eine Schicht Isolierung an der Außenwand verlustig gegangen, war die Bibliothek in den letzten drei Jahren für die Besucher trotzdem zu finden. Aber es ist doch viel nützlicher, wenn draufsteht, was drin ist. Einzige Ausnahme, wo wir das lieber nicht wollen: Geschenke.

Weihnachten im Schuhkarton 2015.

Für bedürftige Kinder startet in Südtirol wieder die **Geschenkaktion „Weihnachten im Schuhkarton“**. Mitmachen ist ganz einfach: Deckel und Boden eines Schuhkartons separat mit Geschenkpapier bekleben. Das Päckchen mit Geschenken



BilderBuch Werkstatt
mit Martina Koler für Kinder von 4 bis 7 Jahren
(2. Jahr Kindergarten bis 1. Kl. Grundschule)

WAS MACHT die Katze IN DER NACHT?
KATRIN WIEHLE
BELIZ & GÖLBERG

am Mittwoch, 28. Oktober
Bibliothek Unterinn 15 bis 16:30 Uhr

Bitte Rutschsocken oder Pantoffeln mitbringen
Anmeldung unter Tel. 0471 356593 (Bibliothek Klobenstein)

Spielenachmittag
für Groß und Klein (ab 3 Jahren)

in der Bibliothek Klobenstein
mit Norbert Leitner vom
Spieleverein DINX

am Mittwoch, 18. November
von 15 bis 17 Uhr

Anmeldung unter Tel. 0471 356593
oder direkt in der Bibliothek Klobenstein
Kinder bis 9 Jahre bitte in Begleitung eines Erwachsenen



▲ Die Rittner Kinder in der Kletterhalle.

für einen Jungen oder ein Mädchen der Altersklasse 2 bis 4 Jahren, 5 bis 9 Jahren oder 10 bis 14 Jahren füllen. Bewährt hat sich eine Mischung aus Kleidung, Spielsachen, Schulmaterialien, Hygieneartikeln und Süßigkeiten. **Wichtig: Bitte nur neue Geschenke.** Zollrechtliche Einfuhrbestimmungen erlauben in vielen Fällen keine gebrauchten Gegenstände. Die empfohlene Spende von 6,00 Euro hilft sehr bei der Deckung der Reisekosten – ist aber absolut freiwillig. Die Schuhkartons werden auch ohne Spende angenommen. In folgenden Ländern werden die Schuhkartons verteilt: Bulgarien,



▲ In der Wand.

Georgien, Mongolei, Polen, Republik Moldau, Rumänien, Slowakei, Weißrussland u. a. Infos und Abgabestelle am Ritten: Bibliothek Klobenstein. Letzter Abgabetermin: 15. November.

Tag der Bibliotheken 2015. Eine gute Gelegenheit, sich den Flyer mit allen Informationen zur Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“



zu beschaffen, ist der Tag der offenen Tür am **Samstag, 24. Oktober**, in der Bibliothek Klobenstein. Gleichzeitig gibt es an diesem Tag ein feines Programm für einen gemütlichen Aufenthalt in der Bibliothek: Kinderveranstaltungen mit Kasperltheater für die kleineren Kinder um 9:30 Uhr und Vorlesen & Basteln um 15 Uhr. Um 10:45 Uhr findet hingegen eine Autorenlesung mit **Maria Lobis** vom *Haus der Solidarität* statt: sie stellt Kindern und Erwachsenen das Buchprojekt über mutige Menschen aus Südtirol und in der Welt vor. „Mut, nur Mut!“ lautet der Titel, bekannte und weniger bekannte Autoren aus Südtirol, Österreich und Deutschland haben die Geschichten geschrieben. Der Reinerlös aus dem Buchverkauf kommt dem *Haus der Solidarität* zugute. Interessierte sind herzlich eingeladen.

() Aufgrund der besseren Lesbarkeit wird in den BÖTL-Texten der Einfachheit halber nur die männliche Form verwendet. Die weibliche Form ist selbstverständlich immer mit eingeschlossen.*

Recyclinghof: ab 1. Jänner neue Öffnungszeiten

Anstatt am Dienstag um 7 Uhr wird der Recyclinghof um 8 Uhr geöffnet (diese Änderung erfolgt aus Kostengründen aufgrund der sehr geringen Nutzung des Dienstag).

Anstatt am Mittwochvormittag bleibt der Recyclinghof am Mittwochnachmittag von 14 bis 17 Uhr geöffnet (diese Änderung erfolgt aufgrund wiederholter Nachfrage von Bürgern).

Die neuen Öffnungszeiten: Montag von 8 bis 12 Uhr; Dienstag von 8 bis 12 Uhr; Mittwoch von 14 bis 17 Uhr; Donnerstag, Freitag und Samstag von 8 bis 12 Uhr.



Geburten



Moritz Pechlaner

3. September
Lengstein



Marie Sophie Vigl

8. September
Klobenstein

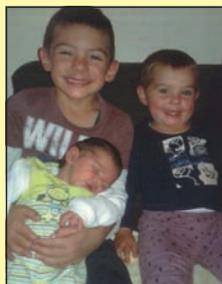
Jana Lintner

12. September
Unterinn

Lena Lintner

12. September
Unterinn

„Liebe kann man lernen.
Und niemand lernt besser als
Kinder.
Wenn Kinder
ohne Liebe aufwachsen,
darf man sich nicht
wundern,
wenn sie selber
lieblos werden.“
Astrid Lindgren



Patrick Fink
mit Maximilian
und Katharina

14. September
Klobenstein

Thomas Oliveri

22. September
Klobenstein



**Hanna
Niederstätter**

28. September
Unterinn

Trauungen



Ekaterina Loseva
und
**Andrea
Brancaleoni**

15. September
Ritten

Andrea Kerteszova
und

Konrad Messner
18. September
Ritten

Rosa Maria Göller
und

Peter Thurner
26. September
Ritten

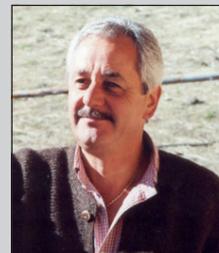
**Manuela
Burghartswieser**
und
Michael Hermeter
27. September
Caprino Veronese (VR)

Todesfälle



27. August
Norbert Rabanser

38 Jahre
Atzwang



11. September
Peter Fink

69 Jahre
Lana



13. September
Bozen

**Anna
Wwe. Brunialti
geb. Schönsberg**
Stagg-Nandl

85 Jahre
Lengstein



21. September
Bozen

Sabine Treibenreif
30 Jahre
Oberinn

Sage einem Menschen
so oft wie du nur kannst,
dass du ihn lieb hast,
denn der Tag
wird kommen, an dem
es zu spät ist





wann? wo? was?

Woasch du schun?

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 5. des Monats an ritten@boetl.net

Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde und unter www.boetl.net

20. 10. - DI	Klobenstein Bahnhof	10:00	<i>Ritten erleben: geführte Wanderung</i> zu den schönsten Plätzen am Ritten mit Sepp Lamprecht . Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	
21. 10. - MI	Oberbozen Parkhotel Holzner	21:00	Konzertabend Netnakisum & Matthias Schriefl	
22. 10. - DO	Klobenstein Arena Ritten	20:00	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Asiago	
23. 10. - FR	Klobenstein Bahnhof	10:00	<i>Auf den Spuren der Kastanien: geführte Wanderung</i> mit Sepp Lamprecht . Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	
	Oberbozen Haus der Vereine	20:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Pension Schöllner - Reloaded!</i>	siehe Seite 38
	Lengmoos Kommende 2. Stock	20:30	Schweizerabend mit Landstreichmusik: <i>Puureschlau! Gschichte</i> (bauernschlaue Geschichten)	siehe Seite 40
24. 10. - SA	Klobenstein Kaiserau	08:00	bis 12:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten	jeden Samstag
	Klobenstein Arena Ritten	14:00	bis 16:00 Uhr Eislaufen mit Musik Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606	jeden Samstag
	Klobenstein Arena Ritten	18:00	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Pustertal	
	Oberbozen Haus der Vereine	20:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Pension Schöllner - Reloaded!</i>	siehe Seite 38
25. 10. - SO	Maria Himmelfahrt Schluff	10:00	bis 22 Uhr kleinstes und feinstes Oktoberfest	siehe Seite 42
	Klobenstein Arena Ritten	14:00	bis 16:00 Uhr Eislaufen mit Musik Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606	jeden Sonntag
	Oberbozen Haus der Vereine	18:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Pension Schöllner - Reloaded!</i>	siehe Seite 38
27. 10. - DI	Klobenstein Bahnhof	10:00	<i>Ritten erleben: geführte Wanderung</i> zu den schönsten Plätzen am Ritten mit Sepp Lamprecht . Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	
29. 10. - DO	-----	14:00	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Törggele-Ausflug nach Oberplanitzing Abfahrt am Parkplatz Kaiserau. Anmeldungen bei Christine Unterhofer (Tel. 346 1306983)	
30. 10. - FR	Klobenstein Bahnhof	10:00	<i>Wein und Kastanie: geführte Wanderung</i> mit Franz Wenter . Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	
	Klobenstein Mittelschule	18:00	Musikschule Ritten: Musizierstunde	
	Lengstein Rotwandter Hof	20:00	Vernissage der Kunstaussstellung mit Elisa Grezzani (Malerei), Renate Ranzi (Installation) und Michael Gamper (Installation) Am 31. Oktober und am 1. November von 10 bis 18 Uhr	
31. 10. - SA	Klobenstein Arena Ritten	18:00	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Sterzing	

01. 11. - SO	Klobenstein Arena Ritten	17:00	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Mailand	
02. 11. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 Uhr KVV-Patronats-Sprechstunde	
03. 11. - DI	Klobenstein Bahnhof	10:00	<i>Ritten erleben: geführte Wanderung</i> zu den schönsten Plätzen am Ritten mit Sepp Lamprecht . Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	<i>siehe Seite 54</i>
	Oberbozen Parkhotel Holzner	17:00	Holzners Winterkunst: Magic for kids mit Markus Gimbel	
04. 11. - MI	Oberbozen Kaserhof	09:00	bis 13:00 Uhr Lama-Trekking zu den Erdpyramiden Anmeldungen (mindestens 5 Teilnehmer) bis tags zuvor (Tel. 0471 345046)	<i>weitere Termine: Tel. 0471 345046</i>
	-----	14:00	Bäuerinnen-Organisation: Törggelen beim Neuhauser	<i>siehe Seite 49</i>
05. 11. - DO	-----	14:30	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Lichtbildervortrag von Klaus Demar: <i>Heimat, Flucht, Flüchtlinge</i>	
06. 11. - FR	Klobenstein Rathaus	08:30	bis 11:00 Uhr im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde	<i>siehe Seite 49</i>
	Unterrinn Kindergarten	19:00	Bäuerinnen-Organisation: Kochkurs	
	Lengmoos Pfarrheim	19:30	Bäuerinnen-Organisation: Kurs Naturkosmetik selbst gemacht	
07. 11. - SA	Lengmoos Vereinshaus	19:00	Gaumentheater	<i>siehe Seite 27</i>
08. 11. - SO	Oberbozen Parkhotel Holzner	-----	bis 20. Dezember: Holzners Winterkunst <i>Ausstellung</i> mit Werken von Monika Curti	<i>siehe Seite 54</i>
	Klobenstein Arena Ritten	17:00	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Chiavenna	
10. 11. - DI	Klobenstein Bahnhof	10:00	<i>Ritten erleben: geführte Wanderung</i> zu den schönsten Plätzen am Ritten mit Sepp Lamprecht . Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	
11. 11. - MI	-----	-----	AVS-Mittigwonderer: Törggele-Wanderung von Lengstein nach Kollmann mit anschließendem Törggelen Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen und bei Sepp Lamprecht (Tel. 0471 357124)	
13. 11. - FR	Klobenstein Hotel Ansitz Kematen	20:00	37. Musikanten-Stammtisch	<i>siehe Seite 52</i>
	Oberinn Pfarrkirche	20:00	Kirchenkonzert der Musikkapelle Oberinn	<i>siehe Seite 38</i>
14. 11. - SA	Lengmoos Vereinshaus	18:00	Theateraufführung Momo der Theaterkiste Lengmoos	<i>siehe Seite 38</i>
	Klobenstein Arena Ritten	18:00	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Fassa	
15. 11. - SO	Unterrinn Vereinshaus	10:00	Einweihung des umgebauten Vereinssaals	<i>siehe Seite 47</i>
	Lengmoos Vereinshaus	17:00	Theateraufführung Momo der Theaterkiste Lengmoos	<i>siehe Seite 38</i>
16. 11. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 Uhr KVV-Patronats-Sprechstunde	
20. 11. - FR	Klobenstein Rathaus	08:30	bis 11:00 Uhr im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde	<i>siehe Seite 54</i>
	Oberbozen Parkhotel Holzner	20:30	Holzners Winterkunst: Piano Bar mit Dieter Oberrauch	